

Abonamentele

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
Manuscripte nu se înapoiază.

Cu 1-a Iulie v. 1885 Abonament nou la „Tribuna“.

Prețurile abonamentului sunt însemnate în capul foii.

Abonamentele se fac cu multă lesnire atât în Monarhie cât și în România prin mandate postale (*Posta utalvány — Post-Anweisung.*)

Se recomandă abonarea timpurie pentru regulata expediție a foii.

Domnii abonați sunt rugați a ne comunica eventual pe lângă localitatea, unde se află, și **posta ultimă**; ear' domnii abonați vechi spre ușurare pot lipi pe mandatul postal **adresa tipărită** dela fâșiile, în cari li s'a trimis diarul până acuma.

Administrațiunea diarului „Tribuna“.

Sibiu, 26 Iunie st. v.

Curtea cu jurați din Sibiu s'a desființat și de aci înainte cetățenii din Cluj vor avea să se pronunțe, dacă suntem ori nu trădători de „patrie“.

Aceasta e cea mai nouă și mai importantă dintre scirile ce ne sosesc din Budapesta.

I-a trebuit guvernului mult timp, pentru-ca să ajungă la hotărîrea de a lua această măsură, care compromite atât de mult buna reputațiune a statului ungar.

„Siebenbürgisch Deutsches Tageblatt“ a publicat un articol, care a produs oare-care resentiment în opiniunea publică maghiară. Procurorul a tras în judecată pe autorul acelui articol, ear' curtea cu jurați din Sibiu s'a pronunțat pentru nevinovăția lui.

În urmă „Observatoriului“ a publicat un articol, care deasemenea a produs resentiment în opiniunea publică maghiară. Procurorul a tras în judecată pe redactorul „Observatoriului“, ear' curtea cu jurați din Sibiu l-a achitat și pe acesta.

Am publicat, în sfîrșit, și noi un articol, care a produs oare-care resentiment în opiniunea publică maghiară. Procurorul ne-a tras și pe noi în judecată, ear' curtea cu jurați tot ne-a achitat.

Guvernul vine dar' și-i dă opiniunii publice maghiare o strălucită satisfacție: Eată dice el, desființez curtea cu jurați din Sibiu, și de aci înainte voi înșivă veți fi judecatorii celor ce îndrăsnesc a spune adevăruri supărătoare pentru voi.

Această satisfacțiune cuprinde în ea un întreg șir de greșeli politice.

Procese politice se intentează atunci, când autoritățile publice cred ordinea publică amenințată; astfel cele trei procese de presă intentate contra diarelor din Sibiu trebuiau neapărat să producă convingerea,

că guvernul crede prin Români și Sași amenințată ordinea publică în Ardeal.

Verdictele de achitare pronunțate de curtea cu jurați din Sibiu sunt tot atâte protestări contra acestui neadevăr.

Nu este amenințată ordinea publică nici de Sași, nici de organele lor de publicitate, care apără ordinea publică, trăgînd luarea aminte asupra consecunțelor politice urmate de actualul guvern.

Nu ne temem nici noi, nici Sașii nu se tem, că ordinea publică în Ardeal va fi vre-o dată amenințată de elementele române ori de cele săsesci; ne temem însă, ca nu cumva mai curînd ori mai târziu dușmanii nostri și ai patriei noastre să profite de nemulțumirea ce s'a produs în țeară și să abuzeze de puterile vii, pe care voim să le păstrăm în serviciul nostru și al patriei noastre. De aceea stăruim și nu vom înceta a stăruî să se pună capăt nemulțumirilor.

Atunci însă, când stăruim, opiniunea publică maghiară se turbură, procurorul ne trage în judecată și dacă curtea cu jurați ne achită, guvernul disolvă curtea cu jurați.

De ce o disolvă?

Pentru - că jurații au abusat de dreptul lor?!

Nu-i adevărat.

Pentru-ca să nu mai cutezăm a spune adevărul asupra sentimentelor poporului român?!

Greșită măsură!

Câtă vreme avem conștiința de a servi cauza ordinii și a dezvoltării pacifice, nu vom înceta a spune adevărul.

Gîndul, că vom fi judecați de adversarii nostri din Cluj, nu ne înspăimîntă de loc.

Astăzi, când primim scirea despre desființarea curții cu jurați din Sibiu, ne simțim dator a reproduce din cuvînt în cuvînt articolul, pentru care am fost dați în judecată. Avem convingerea, că publicînd acest articol, ne-am împlinit o datorie. Cu această convingere am mers înaintea curții cu jurați din Sibiu: aceeași convingere ne face să stăm cu capul ridicat și în fața concetățenilor nostri din Cluj.

Este un neadevăr, că am fost achitați de concetățenii nostri din Sibiu, pentru-că conspiră și ei cu noi: ne-au achitat din sentiment de dreptate, din convingerea, că am servit cauza ordinii.

Eată articolul:

„Dilele aceste s'a terminat la tribunalul din Sibiu un proces criminal, care a ținut mult timp opinia publică în agitațiune.

Doi oameni tineri, unul Kleeberg, altul Marlin, au săvîșit un întreg șir de fapte pedepsite de lege, au furat, au înșelat, au pus foc, au jăfuit și au ucis în cele din urmă pe un cămătar de aici, pe soția acestuia, pe copilul lor și pe o fată ce se afla slujnică la casa lor. Ei au fost prinși, au fost dovediți, au fost judecați și osândiți după asprimea legii, la moarte prin furci.

Vrednicii au fost de cea mai aspră pedeapsă, și fără îndoială nimănui nu i-a fost milă de dînșii; cu toate aceste un adînc sen-

timent de înduioșare ne-a cuprins în fața procesului ce li s'a făcut.

Trăim la anul 1884, și sînt abia câteva luni, decînd Germanii din Ardeal au serbat aici, în centrul lor de cultură, al șeptelea centenar al așezării lor pe acest pămînt. Sînt șapte sute de ani decînd ei au întemeiat acest oraș, șapte sute de ani de-a rîndul viața de aici a fost germană și germană a rămas până în ziua de astăzi. Acum, după șapte sute de ani, în secolul luminilor și al toleranței doi Germani fiind osândiți la moarte prin furci, procesul li se face în limba maghiară, pe care unul dintre dînșii o înțelege puțin, ear' celalalt nu o înțelege de loc. Președintele tribunalului, voind să fie înțeleș de dînșii, le vorbește în limba germană, dar', nesciind bine această limbă universală, produce din cînd în cînd un viu resentiment în asistența compusă mai ales de Germani. Apărătorii acușărilor, Germani amîndoi, fiind siliți a pleda cauza clienților sei în limba maghiară, pe care nu o știu destul de bine, se căsnesc ca vai de ei și devin adeseori ridicoli. În sfîrșit, și asta e culmea, terminînd ei apărarea, președintele îi mai și întrebă pe acușăți dacă mai au ori nu ceva de adaogat la cele dîse de apărătorii lor, ale căror cuvinte nu puteau să le înțeleagă, apoi li se cetesce sentința de moarte într'o limbă, pe care nu o înțelege.

Aceasta li se întîmplă în țeara lor, chiar aici, unde șapte sute de ani de-a rîndul viața a fost germană.

Dar' nu de dînșii ni-e milă, nu pentru dînșii ne înduioșăm.

Pertractările finale ale proceselor nu mai sînt, precum au fost până acum, secrete; ele sînt publice, și tot omul poate să asiste la ele. Crima săvîșită asupra unui om este o lovitură dată societății întregi, și s'a creșut, că este bine, ca întreaga societate să iee parte la judecare, să se producă în conștiința publică convingerea, că osînda e dreaptă și necesară, o adevărată satisfacțiune. De aceea s'a enunțat publicitatea. Mai nainte se pretindea, că osînda e ceea-ce moralizează și executarea era publică; timpul nostru a ajuns la convingerea, că numai judecata întărește conștiința de drept, numai ea are efecte moralizatoare, și de aceea acum judecata e publică și executarea secretă.

Dacă e adevărat aceasta, atunci a fost un ultragiul să se pertracteze aici în Sibiu un proces într'o limbă, pe care Sibiienii n'o înțelege; ear' dacă nu ar fi adevărat, atunci legea nu ar cere publicitatea pertractărilor finale.

Este grea lovitura ce i-s'a dat conștiinței publice a unei părți din concetățenii nostri, e abuzul, în fața căruia ne aflăm, ceea-ce produce în noi înduioșarea.

Cînd această încălcare ni se face nouă, celor ce veacuri întregi de-a rîndul am stat robi în țeara noastră, ne plîngem soarta, ne mîngîiem cu aducerea aminte a încălcărilor încă mai mari din trecut și adunăm în noi rîvna de a ne croi o soartă mai bună în viitor; încălcarea li se face însă acelora, care veacuri de-a rîndul au stăpînit pămîntul, au durat zidurile acestei cetăți și au întemeiat vieța, ce încă există aici, i-se face încălcarea unei fracțiuni dintr'un mare și cult popor din Europa.

Se stîng două vieți; nu aceasta ne înduioșează: e pe stînsese o viață, care s'a susținut veacuri îndelungate.

Se vor împlini în curînd nouă sute de ani de cînd primul rege al Ungariei a primit coroana dela papa. Nouă sute de ani statul ungar a resistat tuturor loviturilor grele, de care a fost încercat, căci nouă sute de ani am trăit unii lângă alții, unii ca stăpîni, alții ca robi ai pămîntului, dar' uniți la timpuri de grea cumpănă.

Acum Maghiarii au pus alternativa: ori pierd tot ceea-ce nu e maghiar de pe pămîntul acesta, ori se desființează statul ungar.

O viață trebuie neapărat să se stingă, ori a noastră ori a Ungariei: alt sens încălcările nu pot să aibă. Căci ori sîntem noi dimpreună cu Sașii prea slabi, prea nemernici, ca să ne putem susține în luptă cu Maghiarii, ori sîntem împinși în mod fatal la o dușmănie oarbă contra statului ungar și trebuie neapărat să pîndim ocaziunea de a-l sgudui din temelii, să-i căutăm pretutindenea dușmanii, ca să ne unim cu ei, să ne silim să-i facem dușmani pretutindenea unde străbatem.

Sînt loviți de cea mai deplină orbie Maghiarii, dacă n'o înțelege aceasta și nu se tem, mai ales cînd e vorba, nu de noi, care avem în coasta noastră pe „micul“ stat român, cum îl numesc ei, ci de Germanii, care reprezintă aici la noi, la hotarele Oorientului, cauza culturală a celui mai puternic dintre popoarele Europei și a singurului, care i-a susținut pe Maghiari în actuala fasă a dezvoltării lor istorice.

Și un lucru pot Sașii: să-i lipsească prin o lucrare întinsă pe Maghiari de simpatiiile poporului german și de spriginul, pe care l-au avut în virtutea acestor simpatii. Ear' pe acesta trebuie neapărat să-l facă, deoarece-ce nimeni nu poate perî, fără ca să dea din mîni și din picioare“.

Revistă politică.

Sibiu, 26 Iunie st. v.

Faimoasa ordinațiune, pe care a exmis-o ministrul ungar de justiție sub n-rul 31,842 ex 1885 în privința disolvării curții cu jurați a tribunalului reg. din Sibiu e următoarea:

Prin aceasta Te încunoscîințez, că ministrul reg. pe basa împuternicirii primite prin §-ul 3 al articolului de lege XXXII din anul 1871 cu modificarea punctelor 8 și 9 ale §-lui 5 din ordinațiunea dată la 10 Iulie 1871 în afacerea stabilirii residențelor tribunalelor reg. și ale judecătoriilor de cerc, și în legătură cu §§-ii 7 respective 5 ai ordinațiunilor dela 31 Iulie 1875 nr. 2722 M. d. j. pres. și dela 15 Aprilie 1876 nr. 1423 M. d. j. pres., ridicînd sfera de autoritate a curții cu jurați dela tribunalul reg. din Sibiu încorporează respectivele circumscripțiuni judecătorești, Sibiu, Brașov, Deva și Elisabetopole, la curtea cu jurați a tribunalului reg. din Cluj.

Această ordinațiune intră în vigoare la 1 August 1885.

Budapesta, 27 Iunie n. 1885.

Dr. Teodor Pauler m. p.

Ieri s'au început la Viena negocierile reprezentanților guvernului austriac și ungar în cestiunea noiei transacții. Foile opoziționale din Ungaria sînt pline de indignare acum, cînd din toate comunicatele încep a vedea, că promisiunile oamenilor dela cîrmă, cari mergeau într'acolo, ca Ungaria să formeze de astădată pretențiuni serioase, și la cas, dacă Austria nu va satisface acelora, să pășească la denunțarea actualei convențiuni, nu mai au nici o însemnătate, deoarece guvernul ungar nu se gîndesce, să formeze pretențiuni nouă, nu are intenția de a merge până la extrem și de a se cuteza să denunțeze convențiunea actuală, ci din contră se gîndesce să cîngiura toate punctele înnoii pe cât se poate dela acțiunea cu Austria.

Correspondentul

„Bud. Tagblatt“ a scris cu ministrul ungar Széchenyi că guvernul ungar nu va lua față de Austria.

Excelența Sa să se fi răspuns, că guvernul ungar are intențiunea de a întâmpina cu prilejul acesta în mod amical pe ministrul austriac și a accentuat, că tot această intențiune s'a putut observa până acum și din partea guvernului austriac; e de părere, ca toate cestiunile, cari stau în legătură cu transacția se vor rezolva fără greutate și pe cât se poate de neted. La toată întâmplarea sînt și diferențe, aceste însă — dîse ministrul — de astă dată nu sînt de loc esențiale. Avînd în vedere, că guvernul ungar e inclinat se prevină după puțină pe cel austriac, pot afirma, că ori și ce conflicte din capullocului sînt excluse și toate cestiunile de controversă vor fi rezolvate spre mulțumirea deplină a ambelor părți.

Cu privire la cestiunea afgană „Agence Havas“ a comunicat, că lordul Salisbury are de cuget a pune negocierile anglo-ruse pe o altă basă. Față cu această scire „Politiche Correspondenz“ primesce din St. Petersburg o scrisoare de următorul cuprins: Înaintarea Rusiei în Asia centrală nu e de a se reduce la altceva, decât la aceea, că până acum Rusia nu are punct de spriginire, care să o elibereze dela necesitatea de a-și căuta tot mai departe garanta pentru câștigurile de până acum. Rusia are deci nevoie să-și asigureze o astfel de graniță, care îi ofere acest punct de spriginire, și ar avea nevoie să respingă ori-ce delimitație convențională, pe care ar trebui prin forța faptelor mai curînd ori mai târziu a o transgresa. În fața cabinetului Gladstone Rusia a fost gata a se abate încâtva dela linia sa de delimitare; dacă însă cabinetul Salisbury ar excepționa condițiunile stabilite odată, Rusia s'ar privi de eliberată și de sub concesionile făcute din partea sa, revenind din nou la linia sa naturală de limitare, care cu atât mai puțin ar pute fi în acord cu interesele afirmative ale Angliei, pe cât nu e nici demarcarea aproape stabilită cu cabinetul Gladstone.

Cestiunea Tonching-ului se pare a face Francezilor nouă greutate. Generalul Courcy a telegrafat alaltăieri din Hué, că în noaptea după sosirea lui a fost fără de veste atacat din partea garnisoanei annamitice a Citadelei. Astfel pacea încheiată cu China, în urma căreia s'a recunoscut stăpînirea supremă a Francei preste teritoriile annamitice, chiar pe aceste teritorii întîmpină pedeci. Așa se vede, că Franța va avea încă mult de lucru în India-de-Ost, până ce va ajunge la pacificarea definitivă. Nune îndoiim, că ministrul Brisson își va desvolta toată energia, spre a ajunge cât de curînd la acest rezultat. Altcum sciri ca și cea de față vor contribui acum cu prilejul alegerilor mult la discreditarea ministerului.

Revista diarelor.

„Nemzet“ organul de frunte guvernamental din Budapesta publică ca prim articol în numărul de ieri edițiunea de seara următoare „sfaturi“ ce ni se dau din partea d-lui Moldován Gergely:

„Să stăm strîmb, dar' să vorbim drept.

„Drept voiu spune, că poporul român se ruinează prin politică. Un popor atât de mic n'a mai făcut nici când o politică atât de mare; un popor atât de mic n'a avut nici când ținte atât de nerealisabile.

„Și ce voiesc naționalistii?

„Ardele separat pentru dinșii, sau portofolii ministeriale în Budapesta în guvernul regelui.... catedre paralele la universități — egala îndreptățire a limbei române pe terenul justiției și a administrațiunii, etc. etc.

„Înzadar va spune ori-și-cine că aceasta nu se poate, că aceste dorințe și pretensiuni sînt lipsite de ori-și-ce basă istorică, de ori-și-ce drept; deoare-ce aceasta va fi zadarnică. Înzadar va lua cineva istoria și va merge până la Arpad și va veni până la regele nostru apostolic arătînd că Maghiarii au cucerit țeara, i-au dat numire maghiară, că legile maghiare au fost în vigoare, că guvernament maghiar a fost în țeară, oaste maghiară a apărut statul, societatea maghiară și spiritul maghiar au creat instituțiunile, datinile... alte rase ce e drept încă au existat, dar' pentru aceea ca atari n'au avut nici când drepturi politice deosebite.

„Ce a fost poporul român până la anul 1848?

„Iobagi ori nobili. Iobagiul a împărțit în unire cu iobagiul maghiar soarta de serv, — nobilii? aceia au fost mîndri de nobilitatea maghiară și cu mîndrie spun și acum că ei au fost nobili maghiari. Nobilii români au fost inspirați înainte de 1848 de sentimentul patriotic maghiar.

„Vin Șincai, Klein și Petru Maior și umplu capul Romanilor cu mislic, că ei sînt urmași ai Romanilor, că țeara e a lor; pe basa acestora pășesc și pretind în statul maghiar parte desclinită de țeară, fabricînd spre acest scop cu o unealtă de nimica drepturi și o politică mare și înaltă nemăsurabilă.

„E drept că această țeară a posesedat-o în vechime și poporul roman; dar' acela a fost poporul roman care a domnit asupra lumii, care a ocupat în lume locul întâiu în respectul culturai, a instituțiunilor, a puterii, a sentimentului patriotic, pe cari le-a lăsat de moștenire lumii întregi, din care, așa se vede, poporul român nu cere parte, deoare-ce întru adevăr nu se născuse a-l ajunge pe acela în spirit.

„Dacă e motiv de ajuns a scoate cu proces țeri, împregiurarea că oare-care țeară a fost posesiune romană, atunci poftescă a împrocasa pe Francezi pentru Franța, pe Musulmani pentru Stambul, sau pe marele popor german pentru țeara lui. Aceste toate au fost posesiune romană, dar', pentru aceea nime nu cutează a susține că Sultantul turcesc nu e în Stambul în posesiunea proprie a sa.

„Pentru facerea unei politice atât de mari se cer două: cultură și avere; aceste două luate la olaltă dau puterea unui popor.

„Și oare posedă poporul român ori una ori alta? Nu! nici una.

„Dacă elementul maghiar n'ar fi în majoritate aci, dacă statul nu s'ar numi stat maghiar, și dacă dreptul istoric n'ar fi pe partea acestuia, dacă țeara aceasta n'ar fi proprietate maghiară, încă și atunci ar domina rasa maghiară, aceea i-ar da caracterul, deoare-ce averea și cultura e pe partea Maghiarului.

„Cât timp trebuie pentru-ca poporul român să se desvoalte până acolo, unde a ajuns Maghiarul? De sigur că foarte mult. Între astfel de împregiurări plane e un lucru de vecinicie, va să zică nu va ajunge nici când acel grad de cultură.

„Voiu spune pentru-ce.

„Politica mistuesce și cea mai neînsemnată vinjoșie a constituției poporului român. Toată constituția o ține în agitație curentul electric al politicei. În astfel de stare creeri nu sînt capaci a îndeplini un lucru serios. Și nici nu îndeplinesc.

„La tot ce se întîmplă în interesul Românilor, îi atribuie motive politice. Dacă d. e. se face atență vre-o autoritate bisericească, că scoala ei e rea și se trage pentru aceasta la răspundere și înaintea episcopului, vine protopopul și țice că scoala e bună și reduce admoniarea binevoitoare la motive politice. Administrațiunea închide scoala și apoi sbeară în diare și pretutindine.

„Dacă se nascocesc tinărul, întră în tabera „Gazetei“ și compune frazele înspăimîntătoare; le pune în grămadă, n'are plăcere mai serioasă acum spre lucru sănătos, și n'are pentru aceea deoare-ce deja în școală îi înbeată capul cu mislic. Dacă vre un tinăr nu a primit calcul bun, l-au publicat în diare, că l-au prigonit ca pe Român.

„Astfel stau lucrurile la Români. Fie-care face politică și toate rămîn în starea de mai înainte, averea scade, cultura nu se promovează. Între astfel de împregiurări poporul român nu va face nici când țeară caldă.

„Altceva ar trebui să facă poporul român; alte sfaturi ar trebui să-î dea aceia cari îl provăd cu sfaturi.

„Eu i-aș țice poporului român: Pune politica la o parte; nu politisa nici o singură minută, nu perde nici o singură clipită cu o lucrare sterilă, slăbitoare și nemulțumitoare. Are această sbuciumare ceva rezultat? Nici nu se poate.

„Fiecare politic poate fi în clar cu aceea, că poporul român poate dobîndi influență asupra afacerilor statului, nu în urma numărului seu, ci în urmarea culturai și a averii sale. E liber câmpul! de jos din șea pe Maghiar de pe terenul industriei, al comericiului și al sciinței, și al lui va fi pondul în stat.

„Dar' acum se nu politizeze. Acuma pună de cuiu politica și țicem, lucru în decursul unui veac cu diligență mare pe ori-și-ce teren, atunci când va simți că se poate măsura, vină și lupte.

„Acum? E nesconșiențiositate a măcelări cu curățenia motivelor și a drepturilor pe un popor întreg, pe un popor slab și se mărturisim adevărul, necrecut spre ceva mai bun.

„Nu-mi primesc sfatul; dar' va veni timpul, când vor recunoaște, că le-am dat sfat bun, decât că se nu fie atunci târziu.

Gregoriu Moldován.“

Correspondențe particulare ale „Tribunei“.

Din comitatul Făgărașului, Iulie n.

Diarele române nu au pregetat mai în tot anul de a atrage atențiunea membrilor din comisiunile electorale pentru-ca să vegheze la rectificarea listelor electorale, ca alegătorii să nu fie scurtați în dreptul lor.

Încât au avut diarele în această privință dreptate, și cumcă a bătu toacă numai la urechile surdilor, se vede din faptul următor:

Comisiunile exmise pentru rectificarea listelor alegătorilor de dreptul dietal cu valoare pe anul 1886 au primit dela presidentul comitetului central electoral și o instrucțiune specială.

Întrunindu-se însă una din aceste comisiuni din cercul de alegere în comuna Draguș, după depunerea jurământului prescriis, președintele comisiunii pretorului Kloss Adolf, a cetit și explicat membrilor comisiunii și instrucțiunea primită.

Această instrucțiune între mai multe altele țice:

„Se predau președintelui listele din 1872 și 1884, și considerînd cumcă dintre cei cu dreptul vechiu numai aceia să se iee în listele cele nouă, care ocur în vre-una din listele dela 1848 până în 1878, este mai nainte de a se constata cumcă din cei conscriși în lista din 1872 câți mai sînt în viață, și câți au murit din aceia până acum.“

Însă comisiunii nu s'a trimis lista, alegătorilor din 1872 precum sună instrucțiunea ci cea din 1871.

Unul din membrii comisiunii observînd aceasta, a făcut pe președintele atent, cumcă rectificarea listelor nu se poate face pe baza listei din 1871, fiindcă cei cu dreptul vechiu s'au conscriis în anul 1872, va să zică din cei tineri cari au ajuns etatea de 20 ani în sensul art. de lege XXXIII din 1874.

Președintele deși a vădut eroarea a țis, că comisiunea trebuie să se țină de instrucțiunea și de actele primite.

Membrul de sus a adaus, că dînsului i-se pare a vedea în această afacere o apucătură blăstemată îndatinată de un timp încoace în comitatul nostru. Și bunul simț nu l'a înșelat.

Conscriindu-se alegătorii în listele nouă, pe baza listelor din 1871, au rămas afară:

Din comuna Draguș	53
„ Viștea-super.	5
„ Sămbăta-inf.	1
„ Viștea-infer.	36
„ Beșimbac	25
„ Ucea-super.	20
„ Arpașul-inf.	42
„ Ucea-infer.	4
adecă din 3 notariate	186

Iritațiunea alegătorilor mai ales din comuna Draguș și Arpașul-infer., fiind mulți de față, a fost foarte mare, și numai mîngăindu-i, că trebuie să fie o eroare la mijloc, care de sigur se va îndrepta, s'au putut liniști.

Acel membru din comisiune care a făcut observarea după vre-o câteva zile luîndu-și notițele făcute cu sine, le-a dus la președintele comitetului central electoral în Făgăraș — și i'a spus acestuia eroarea întîmplată cu lista din anul 1871, cum și urmările produse. — Președintele a și recunoscut eroarea țicînd: Președintele co-

Foița „Tribunei“.

Bunica

de Bojena Némcová,
tradusă din limba boemă
de Prof. Dr. Urban Iarník.
(Urmare.)

XII.

Era obiceiul atât la moară, cât și la pădurărie și la bilitoarea cea veche, că ori și cine venia în ajunul Crăciunului și în prasnica dumeșcească, căpeta mîncare și beutură până ce se sătură și dacă n'ar fi venit nimenea, bunica s'ar apleca dela răspîntie. Ce bucurie când pe neașteptate veni ei Cașpar și băiatul fra-
mătatea întreagă a țilei
momentul făcea dela
o săritură în odaie,
copii, se se uite la
ce face un cutare
copilor le pof-
aicea pe un-

chiul, așa a fost la chip și moșul vostru, numai că trupul nu-l are după el. Copiii se uitau la unchiul din toate părțile și tare le plăcea mai cu seamă fiind că răspundeau cu dragoste la fie-care întrebare a lor.

În fie-care an copii voiau să postească ca să vadă purcelușul cel de aur, dară nici odată n'au ajuns la asta — voia a fost bună, dară trupul era prea slab. În ajunul Crăciunului ori și cine fu dăruit cu prisos; și păsările și vitele căpătau cozonaci. După cină bunica lua din toate ce a fost de mîncare, câte o bucățică, jumătate arunca în păreu, jumătate în groapă în pomăt sub pom, ca apa să rămână curată și sănătoasă și pămîntul să fie roditor, dară sfîrșimăturile le culegea pe toate și le arunca „fo cului“ să nu „facă pagubă.“

După grajd Betca scutura socul, strigînd: „Scutur, scutur socul; spune-mi căne, tu, ađi unde mi-i drăguțul.“ În odaia fetele turnau plumb și ceară, pe când copii lăsa pe apă luminărițe în găoci de nuci.

Ioan pe ascuns în țigeya blidul, în care era apa, să se misce și să le închipuite ca nisce

luntrișoare de viață, se legănau dala margine cătră mijloc. El apoi striga vesel: „Uitați-vă, eu o să sosesc departe, departe în lume!“

„Of, băiete dragă, când vei intra în rîul vieții, între vultori și stânci, când valurile vor sguđu luntrișoara vieții tale, atunci cu dor îți vei aduce aminte de limanul liniștit, din care ai pornit“, — își dîse încet mama, tîind mărul băiatului, „într'un noroc“ în două jumătăți de-a curmeziș. Simburii alcătuiau o stea, trei rațe curate, dară două erau necomplete, mîncate de verme. Suspînînd, ea le puse la o parte și tăia al doilea pentru Barunca, și vîdînd earăși steaua întunecată, grăi în sine: „Așa dară nici unul, nici altul n'o să fie fericit pe deplin!“ Mai tăia și pentru Vilimuț și Adelca — în aceste erau stelute sănătoase cu câte patru rațe. „Acestia poate“ — își gîndia mama, când eată o rupse Adelca din gînduri, plîngîndu-se tocmai, că luntrișoara ei nu vrea să părăsească marginea și că luminărița mai mai să și stingă.

„Că și a mea se stingă și n'a sosit de parte“, — dîse Vilim.

În momentul acesta cineva earăși ghionti

vasul; apa s'a pus într'o mișcare iute și luntrișoarele plutitoare în mijloc s'au cufundat.

„Sic, sic, voi o să muriți mai de vreme, decât noi!“ strigă Adelca cu Vilimuț.

„Ce ne pasă nouă, numai dacă am fost de parte“, răspunse Barunca, ear' Ioan se învoi și el; dar' muma cu întristare se uita la luminile cele stinse și o presimțire i'a trecut prin suflet, dacă jucăria aceasta copilărească și nevinovată tot nu este cumva o prevestire a viitorului lor.

„Micul Isus o să ne aducă ceva?“ o întrebă copiii pe bunica pe sub ascuns, când începeau să strîngă measa.

„Asta nu pot s'o sciui; veți auzi, dacă va suna,“ dîse bunica! Copiii cei mai mici se puseră la fereastră, închipuindu-și că copilașul Isus trebuie să treacă prelîngă ferestri și că o să-l audă. „Ce, nu sciți oare, că micul Isus nu se vede, nici se aude?“ dîse bunica. „Isus șede în cer pe un tron strălucitor și trimite daruri la copiii cei de treabă prin ângerii, care le aduc pe nori de aur. Nu auziți alta, decât numai sunetul clopoțelului. (Va urma).

misiunii a trebuit să ceară prin expres lista din 1872 și pe baza acesteia a trebuit să lucre.

Totodată președintele a chemat și pe notarul comitetului central electoral, pe renumitul Nagy Sándor, actual președinte al scaunului orfanal. Necunoscând Nagy Sándor limba română, i s'au istorisit și lui aceste erori în limba germană.

Dar' ce auți din gura lui Nagy Sándor, simplul notar al comitetului central electoral? Nu s'au trimis comisiunii listele din 1871, din eroare, țice Nagy Sándor! fiindcă în 1872 au deprins dreptul de alegere cei înscriși în listele din 1871. Aceasta este basată pe lege, dela care el — Nagy Sándor — nu se abate.

Reflectându-și președintele, că cu aceasta este în eroare, s'a escat între membrul comisiunii și Nagy Sándor în cancelaria vice-comitetului următorul dialog foarte turbulent: Membrul comisiunii: Dacă dta ai făcut cu intențiune aceasta de a trimis lista din 1871, și nu cea adevărată din 1872. Nagy Sándor: Da! am făcut cu intențiune și fie-care om cu simț de dreptate va face așa, fiindcă așa prescrie legea.

Membrul comis.: Ce? și dta vorbești de dreptate, cine ești dta, care pe căi clandestine voesci a răpi dreptul vechiu la sute de alegători, și care au deprins acest drept în 13 ani neîntrerupt.

Nagy Sándor infuriat, cu un glas sêlbatic și cu ochii înholbați a strigat: Eu resping aceasta dela mine.

Cu această delicatete dialogul interesant s'a finit și membrul comisiunii s'a depărtat.

S'ar părè că cele urmate mai departe sânt o fabulă, dacă nu ar fi faptă împlinită.

În 24 Iunie precum și în 2 Iulie a. e. comitetul central electoral a pertractat în ședință rectificarea listelor alegătorilor și acest comitet central electoral cu legea electorală XXXIII din 1874 la mână, care în § 2. clar și limpede țice: alegătorii cu dreptul vechiu din 1848 până inclusive 1872, și cu lista alegătorilor din anul 1872 pe measa, în care sânt conserși toți alegătorii în număr de 186, din cele 3 notariate sus amintite, a primit operatul comisiunii rectificatoare de corect, și acest comitet central electoral prin procedura sa fără păreche în lumea civilisată, a despoiat pe mai multe sute de alegători din tot comitatul de dreptul vechiu boeronal deprins de 13 ani neîntrerupt.

Acest comitet central electoral din Făgăraș, s'a lăsat a fi dus pe ghiață prin Nagy Sándor, care acum ride în pumni.

Spre ilustrarea acestui cas servesc și datele luate din o comună și anume Arpașul-inf.

Această comună a avut în anul 1872 alegători conserși 151. Din 1872 până la 1885 au răposat 40, comitetul central electoral din Făgăraș a înscris 42. Comuna Arpașul-inf. a mai rămas ađi numai cu 69 alegători cu drept vechiu boeronal.

Dar' om cu mintea sănătoasă nu își va pune întrebarea?

Cum vin sutele de alegători, cari în 13 ani au deprins dreptul lor neîntrerupt, și cari prin călcarea legii, lipsiți de acest drept, cu multă pierdere de timp în puterea verii, cu spese, vor trebui să-și recâștige prin recurs dreptul avut și garantat de lege. Din partea alegătorilor, în dreptul lor adânc vătămăți și din suflet măchniți se spează și altă satisfacțiune dela simțul de dreptate al comitetului suprem, care cu rară moderațiune și cu un tact exemplar, conduce de vre-o câțiva ani acest comitat.

Abrud, 2 Iulie st. n.

Pe noi adeseori ne strică ceata oamenilor servili și a vînătorilor de interese, de cari, să nu ne rușinăm, ci să mărturisim cu toată sinceritatea, că-avem foarte mulți și îi crățăm adeseori prea mult. Vor fi existând de multe ori împregiurări, când trebuie să trecem cu compătimire preste câte un păcat, dar' de cele mai multe ori o — spun din pățania ținutului în care m'am născut și căruia 'mi-am consacrat viața, — că astfel de cruțări absolute ne ruinează. Sânt oameni, cari ne îmbată adeseori cu apă rece și ne fac să-i credem de mari apostoli ai neamului nostru ducându-ne astfel în rătăcire, căci în același timp ei își vîd de interesele lor, de care se pot lipsi. Atât de naivi ne cred, încât sânt de buna credință, că vor pute continua cu purtarea lor îndolnică fără să ne deschidem ochii. E drept,

că sântem și noi prea creștători pe vorbă și în același timp nu prea avem curagiul de a demasca, de a ne limpezi de astfel de oameni pentru-ca să poată lucra apoi cei devotați neîmpedecați de sfaturile politice ale celor ce complimentează și pe Arpad și voiesc să treacă și în obștia românească de curați la inimă.

Sântem aci în Abrud și giur un număr frumos de inteligenți în mijlocul unui popor, pe ale cărui simfeminte românesce poți contra totdeauna și am pute să ne vedem de lucru, să ne creăm o vieață românească nealterată de nici o considerațiune, deoarece-ce trăim din ale noastre. Am pute, dar' nu ne dăm silința să facem ceea-ce putem și chiar și instituțiunile românesce ce le avem le privim de un lucru de a doua mână.

Nu se vor supăra compatrioții mei dacă cuez a-mi spune vederile mele.

Astfel avem aci o reuniune a femeilor române din Abrud și giur. Să fiu excusat dacă îmi exprim nemulțumirea cu activitatea desvoltată de comitetul acestei reuniuni, pe care astăzi pare că numai după nume o mai avem.

Tot astfel stăm și cu despărțemintul asociațiunii care în acest ținut e mai de tot necunoscut!

Mă restring de astădată a constata numai atâta și cred că nu voi fi învinovățit a fi fost prea aspru. Cer totodată scuse celor ce mă vor acusa că am fost prea cruțător mărginindu-mă a constata numai atâta. Fie acum destul aceasta și să sperăm că vom pute constata pe viitor o mișcare mai amesurată sarcinei ce atât comitetele celor două instituțiuni au luat asupra-și, cât și un interes mai mare din partea celorla ce sânt chemați a se aduna în giurul acestor două reuniuni românesce.

Să recunoascem fără a ne irita, că ne cam convine a lua titluri de conducători și nu ne eartă firea ori interesele sau chiar ocupațiunile private a satisface chemări.

Cu pericolul de a fi judecat de fanatic, și nedibace în ale societății, fără teamă însă de a stîrni în contră-mi pe cei vinovați, voi mai constata o greșeală ce ne duce în rătăcire pe mulți. Această greșeală o vedem cu deosebire la cei din orașele Abrud și Roșia. Avem adevă căteva familii ce fac paradă prea mare din străinii din loc prin căruțări, prânțuri, ba dacă e adevărat: avem familii fie una sau două, fie aci în Abrud sau în Roșia, despre care se susține, că serbează din considerații de tot felul tot câte două sêrbători, se petrec la mese de înfrățire și și apoi vin în mijlocul nostru și fac pe „naționalistii“. Ne cam stîrnesce aceasta nițică neîncredere și fie prin aceasta adus la cunoștința celor de sub adresă că nu îi excusă nici legăturile lor comerciale — înțeleg consorțiile de de mine — și cu atât mai puțin considerații de oficiu sau alte interese nouă prea bine cunoscute. Nu căci tot cu acești oameni ne-am trețit cu fondul montan în mâna străinilor, tot din aceste considerațiuni protestul nostru în contra modului de restaurare a comitetului dela acel fond, numit fond pisetal, au rămas nesubscrise, tot din aceste considerațiuni bisericile, scoalele și oamenii nostri sânt desconsiderați la favorurile ce ofer consorțiile de mine celorlalte confesiuni neromânesce și la mine de posesiune română, sau în prevalență cu consoți români, se aplică funcționari mai mici și mai mari tot străini. Și apoi tot acești oameni complesanți, cu considerațiuni vin în mijlocul nostru și cer ca să le urmăim și să-i preamărim înaintea publicului nostru. Tot acei oameni, cari fac din preoții și învțătorii lor muncitori pe la mine, acordează din complesanță favoruri bisericilor și scoalelor străine și paradează cu prietenile celor mai săraci de duh străini bălăbăbindu-se pe la mese și în public.

Se va reflecta: că e doară aceasta din urmă vre-un păcat? Așteptez acești curioși răspunsul: N'ar fi păcat la aparență, e însă păcat după cum scim noi că se petrec aceste mese, căci ele se dau și se primesc din servilism, cu desconsiderarea intereselor românesce și în scopul unor interese de care oamenii acestia se pot ușor lipsi.

Nimic mai de dorit decât ca oamenii de inimă din giur să se adune să se cunoască mai bine, să se clarifice asupra persoanelor și împregiurărilor, să „dispenseze“ pe cei cu interesele de sarcina de a vedea de bisericile, scoalele și treburile românesce, și toate se vor schimba în mai bine.

Moțul.

Cronică.

Maghiarisarea în comitatul Hunedoarei. În 2 Iulie n. a sosit în comitatul Hunedoarei comisarul ministerial Carol Szatmáry de Ponor, punându-se în înțelegere cu mai mulți matadori maghiari în privința înființării asilelor de copii. Se țice, că spre acest scop va mai străbate și alte comitate din Transilvania.

Bubatul grasează în măsură mare între copiii din Dobra.

Mare senzațiune a produs în Berlin un chip expus la congresul librarilor germani. Chipul prezintă de altmintearea pe împăratul german; dacă îl privești însă din dreapta vezi pe principele de coroană, ear' din stînga pe principele Bismarck.

Comitetul societății archeologice din Deva 'și-a ținut în 1 l. c. adunarea lunară. Cu privilegiul acesta D. Ludovic Aranyi a cetit despre stilul bisericeii române din Geoagiu, directorul scoalelor reale d. Teglás despre minele din Băia în timpurile preistorice și profesorul Kinn despre atitudinea soldaților austriaci pe timpul revoluțiunii lui Horia.

Persia și Germania. Mareșalul Șeic Mosin Khan Muin-ul-Mulk, ambasador al Persiei la Constantinopol, acum în Teheran, trebuie să plece țilele acestea din capitala Persiei pentru de a merge de-a dreptul la Berlin, prin Rusia. Mosin Khan e însărcinat prelungă guvernul german cu următoarea misiune: a stabili raporturi directe între Persia și Germania prin instituirea unei ambasade sau legațiuni persane în Berlin; titularul postului din Berlin va fi Mirza Djevad Khan, acum însărcinat de afaceri în Constantinopol; a cere mai departe oficeri instructori germani pentru armata persană și un oare-care număr de funcționari civili pentru diferite ramuri ale administrației persane. În schimb Mosin Khan e însărcinat să îndemne pe Germania să adereze la propunerea ce vrea să o facă Persia puterilor interesate ca să o adaugă (pe Germania) la puterile (Englitera și Rusia) însărcinate cu mijlocirea între Persia și Turcia în afacerea delimitării fruntariei turco-persane (Khotor).

Varietăți.

(Congresul statistic dela Londra.)

Asupra acestui congres, corespondentul din Londra al ziarului „Temps“ din Paris, scrie cu data de 15 (27) Iunie:

Congresul de statistică, ce s'a ținut la Londra dela 10 (22) până la 12 (24) Iunie, nu va fi fost fără folos pentru administrație și pentru știință. Afară de comunicările ce interesează metodele și aplicările statisticei cari au fost făcute de d-nii Giffen, Jeans, Norosi, Galton, Edgeworth, Levasseur, Marshal, în cele două ședințe de Marți, țina de Miercuri a fost consacrată pentru discutarea statutelor unui proiect de institut internațional de statistică, pregătit de d. de Neumann-Spallart.

De când congresul internațional de statistică, ce a durat douăzeci și trei de ani, a încetat să existe, în urma abținerii funcționarilor germani, statisticilor le lipsa o legătură care le este de nevoie. Au neîncetat trebuința de a avé sub mână documente străine, une ori chiar și de scrierile inedite ale diferitelor țeri și aceia cari sânt însărcinați să facă publicații oficiale trebuie să dorească stabilirea unor cadre aproape uniforme și menite a înlesni comparațiile.

Au voit să reformeze această legătură și au întemeiat Institutul internațional de statistică ce se va compune din o sută de membri și încă de un număr egal de membri asociați și de membri onorari. Este o asociație privată, dar' care, formată în mare parte din directorii birourilor de statistică și care își propune într'alte obiecte, uniformitatea publicațiilor oficiale, este menită a întreprinde strînse legături cu administrațiilor publice.

Congresul n'a voit să numească decât jumătate din membrii ordinari și un mic număr de membri asociați sau de membri onorari, așa ca să reserveze primei întruniri ce se va face anul viitor în Italia grija de a complecta lista după o matură gândire, permițând în același timp Institutului să între imediat în activitate cu un număr îndestulător de reprezentanți. Dintre Francezi d-nii León Say și Wilson au fost aleși membri onorari; d-nii Levasseur, Block, Cheysson, de Foville, Loua, Yvernès, Bertillon, membri efectivi. Institutul 'și-a constituit biroul alegând ca președinte pe sir Rawson W. Rawson președinte al societății de statistică din Londra; ca, vice-președinți, pe d-nii Levasseur din Franța, și de Neumann-Spallart din Austria; ca secretar general pe d. Bodio din Italia.

Această asociație poate să facă studiilor și publicațiilor statistice servicii foarte mari. Grație bunei voințe ce o depun toți membrii congresului întru realizarea ideii de unire, grație minunatei direcții ce a dat-o președintele Rawson desbaterilor în toată durata congresului, statutele modificate de o comisiune pe care o presida d. Monat, au fost votate și antaia organizare a noului institut a fost înjghebată.

Deși nu toate greutățile sânt deja înlăturate, totuși se poate spune că congresul de statistică din Londra a dat naștere unei instituții demne de a trăi, și aceia cari au luat parte la dinsa vor păstra o plăcută amintire despre chipul cum a fost dirigit acest congres și de primirea foarte călduroasă ce îi s'a făcut în Londra.

(Un proces interesant.) În cercurile judecătorești din orașul Londra se așteaptă cu mare încordare hotărîrea definitivă într'o afacere de drept foarte interesantă. Eată cazul despre care era vorba: Nu de mult doi oameni se aflau într'o cărmă; unul dintr'înșii era sărac și rugă pe comeseanul seu mai avut, pe care îl cunoscuse mai de mult, să-i facă bine și să-l împrumute cu un șiling 50 cr. pe care îl va înapoia cât mai curînd. Cel mai avut scoase punga și 'i dete o monedă de aur, un funt sterling. Atât creditorul cât și debitorul nu observară greșala decât după ce se despărțiseră amîndoi. A doua ție de dimineață creditorul se întâlne cu debitorul și-i ceru să-i înapoieze cei 19 șilingi. Dar' debitorul nu mai era în stare să satisfacă această cerere cu totul legitimă, fiindcă cheltuisese deja banii. Faptul fu dar' denunțat poliției și debitorul fu arestat. La înfățișare jurații îl recunoscură vinovat de a fi sêvrîșit un furt, pe baza unui articol din lege care se potrivea foarte bine pentru a fi aplicat în specie. Judecătorul, care în urma acestui verdict ar fi trebuit să condamne pe acusat la doi ani închisoare, amănă procesul. Apărătorii acusatului aduseră afacerea înaintea curții de apel, care cu toate desbaterile lungi ce s'au urmat, tot n'a putut să se pronunțe dacă faptul e un furt sau o greșeală, o crimă sau o simplă infracțiune. Casul veni înaintea curții supreme din Westminster, unde patru-spre-dece consilieri supremi au tratat afacerea în secții unite sub președinția primului președinte al înaltei curți. Dar' nici acestii jurisconsulți nu s'au putut înțelege în această curioasă cestie de drept. Cheltuielile de judecată s'au urcat deja până acum ca la vre-o dece mii de franci. Preste câteva țile colegiul judecătoreesc se va întruni din nou, pentru a rezolva în mod definitiv acest rar și interesant proces de 19 silingi.

(Scoaterea dinților în Iaponia) a ajuns la un grad de perfecțiune, cu totul necunoscută în Europa și în America.

Danștii iaponezi nu însăpimentă pe victimele lor, arătându-le instrumentele de tortură mai mult sau mai puțin perfecționate, cu care artistii nostri scot dinții stricați, — fără să țină socoteală de cei buni.

Dentistul iaponez scoate una, sau mai multe măsele foarte delicat numai cu două degete: poicele și indexul.

Fără îndoială, că trebuie o mare practică să ajungă la acest punct de abilitate.

Pentru a obține această practică, elevul dentist se exercează la un magistru; trebuie să facă mult timp gimnastica de a scoate cuie înfipte în scânduri mai întăiu fragede și apoi fixate solid prin lovături de ciocan într'un lemn de stejar.

Când elevul, printr-o singură sfortare și fără nici o smănceală, poate scoate unul din acești dinți de lemn, viriți într'o falcă de stejar, atunci i-se conrede ori-ce falcă de om și nici un dinte nu-i mai resistă, fie chiar într'o armătură de oțel.

Un operator iaponez abil poate în 30 de secunde și fără să scoată degetele din gura victimei sale, să asvirle afară o jumătate de duzină de dinți.

Posta ultimă.

Viena, 7 Iulie n. Conferența miniștrilor comuni a ținut trei oare. Precum se aude, mai întăiu s'au desvoltat și s'au luat la cunoștință din amîndouă părțile punctele principale de plecare. Convorbirile sînt de o natură generală, deoarece-ce dispozițiunile detaliate se vor stabili numai la toamnă. Măne la ameađi se va continua conferența.

Părechea princiară de coroană a plecat la Antwerpen spre a participa la expozițiune.

Serviciul telegrafic

al
„TRIBUNEI.“

Budapesta, 8 Iulie n. Principele Bulgariei Alexandru a sosit ađi aici. Înainte de ameađi a cercetat expozițiunea, de seară va merge la teatrul „Feleki“.

Viena, 8 Iulie n. Baronul Mauriciu Wodianer a murit ađi în Baden.

London, 8 Iulie n. Guvernul a comunicat astăzi casei de jos trimiterea dlui Drumond Wolff la Egipt, ca plenipotențiar special al Angliei.

Director: Ioan Slavici.

Redactor responsabil: Cornel Pop Păcurar.

Bibliografie.

„Amiculu Familiei“. Dîar beletristic și enciclopedic-literar cu ilustrațiuni. Apare în 1/13 și 15/27 a fie-cării lune. Anul IX. Numerii 8 și 9. Gherla 1/13 Mai. Sumar din Nr. 8: Viață jertfită. Novela istorică originală de V. R. Buticescu; premiată cu un cotor de aur bătut cu petrii nestimate și provădut cu peană de aur, (urmare). — Constantin A. Rosetti, cu portret. — Însmormentarea lui C. A. Rosetti. — Ilustrațiuni: Francisc Mignet, istoriograf francez. Poftiți fragi! Primăvară printre flori. — Momente de distracțiune. — Bibliografie.

Sumar din Nr. 9: Viață jertfită. Novela istorică originală de V. R. Buticescu, premiată cu un cotor de aur bătut cu petrii nestimate și provădut cu peană de aur, (urmare). — Ilustrațiuni: Păstorul și iubita lui. Fata din insula Corfu. Nicolau Paganini. Turnul curb dela Terlan în Tirol, zidit în secolul XV. În fundul mării. Me-iubesc? — Aparițiunea fantasmelor lui Mihail Vi-teazul la mănăstirea Dealului. — Carmen Sylva, prelegere publică ținută în salele gimnasiunului din Fiume în 8/XII 1884 în limba maghiară și în 15/II a. c. în limba italiană. — Pentru săraci. de D. Romanul. — Diverse.

Pe învîlitoare: Casa cea veche, de G. Droz. — Țiganul împărat, de T. D. Speranță. — Varietăți. — Bibliografie.

„Cartile Sateanului Romanu.“ Anul X. Cartea VI. Gherla, Iunie 1885. Sumar: Viața lui Constantin A. Rosetti cu portret. — Un soldat român rănit la Grivița. În ziua de 30 august 1877, de Candiano Popescu. — Marioară, novela populară, de George Simu, (sfîrșit). — Tipuri din Bucuresci, (ilustrațiune). — Pe revaș.

Revista societăți „Tinerimea Română“. Apare odată pe lună. Anul IV. 1885 Nr. 1 și 2. Sumar: Anul al patrulea, Redacțiunea. — Degenerarea fizică, Ion St. Radianu. — Scrisori in-time, Stemi. — Copii din flori, versuri de N. G. Rădulescu. — Erai poetă, versuri, Alex. I. Șonțu. — Cîteva teoreme asupra liniei drepte, Q. E.

D. — Caută-ți în ursitoare, versuri, Al. I. Șonțu. — Atina, versuri, Aureliu V. Ursescu. — Me-diile ce trebuie a întrebuința educatorul în perfecționarea elevului, Pr. Al. Popescu. — Pagini din viața reală, novela, N. G. Rădulescu. — Necrolog, Redacția. — Părăsire, versuri, Viorel. — Dragostea nătanga, Actualitate de sentimente, versuri N. G. Rădulescu. — Pe podul Oltului, Versuri, Viorel. — Jidovii la drum, anecdota populară în versuri, N. G. Rădulescu. — Reverie versuri, Viorel. — Ți-ai aduci aminte, versuri, Aureliu V. Ursescu. — Ei, versuri, N. G. Rădulescu. — Vasile Alexandri, autor dramatic, Stemi.

Curs de Limba maghiară, pentru scoalele gimasiale, reale inferioare, pedagogice și pentru privați. Prelucrat după Töpler metoda lui Ahn de Paul Budiu, profesor gimnasial. Prețul unui exemplar broșurat 90 cr., legat 1 florin. Brașov, Editura lui H. Zeidner.

Sciri economice.

Piața din Sibiu, 7 Iulie. Grâu Hectolitra 74—80 chilo fl. 6.— până fl. 6.80, grâu mestecat 68 până 82 chilo fl. 4.80, până fl. 5.60 sîcara 66 până 72 chilo fl. 3.70 până fl. 4.30, orș 58 până 64 chilo fl. 3.80 până fl. 4.60, ovēs 38 până 45 chilo fl. 2.40 până fl. 3.—, cucuruzul 68 până 47 chilo fl. 4.20 până fl. 4.80, mēlaiul 74 până 82 chilo fl. 5.— până fl. 6.—, crumpene 68 până 70 chilo fl. 1.40 până fl. 1.60, sēmēnța de cānepă 49 până 50 chilo fl. 7.— până fl. 8.—, mazerea 76 până 80 chilo fl. 5.— până fl. 6.—, linte 78 până 82 chilo fl. 8.— până fl. 9.—, fasolea 76 până 80 chilo fl. 4.— până fl. 5.—, pāsāt de grāu 100 chilo fl. 17.— până fl. 18.—, fāinā Nr. 3 100 chilo fl. 14.—, Nr. 4 fl. 13.—, Nr. 5 fl. 11.—, slānina 100 chilo fl. 54.— până fl. 56.—, unsoarea de porc fl. 52.— până fl. 55.—, sēu brut fl. 33.— până fl. 36.—, sēu de lumini fl. 50.— până fl. 51.—, lumini turnate de sēu fl. 56.— până fl. 58.—, sāpunul fl. 32.— până fl. 34.—, fēn 100 chilo fl. 2.— până fl. —, cānepa fl. 36.— până fl. 41.—, lemne de ars uscate m. cub. fl. 2.75 până fl. 3.—, spirțul p. 100 L. % 29 până 31 cr., carnea de vită chilo 44 cr., carnea de vițel 36 până 44 cr., carnea de porc 42 până 44 cr., carnea de berbec — până — cr., ouș 10 cu 16 până 20 cr.

Piața din Făgăraș, 3 Iulie Grâu frumos hoect-litra fl. 6.50 până fl. 7.50; grāu mestecat fl. 4.50 până fl. 5.—; sîcara fl. 3.40 până fl. 3.80; cucuruzul fl. 3.30

până fl. 3.70; ovēsul fl. 2.20 până fl. 2.60; sēmēnța de cānepă fl. 7.— până fl. 8.—; sēmēnța de in fl. 10.— până fl. 11.—; fasolea fl. 3.50 până fl. 4.—; mazerea fl. 5.— până fl. 6.—; linte fl. 7.— până fl. 8.—; crumpenele fl. 3.— până fl. 3.50; mēlaiul fl. 9.— până fl. 9.50; sēu brut 100 chilo fl. 38.— până fl. 40.—; unsoarea de porc 65—70, slānina 60—80; cānepa fl. 30.— până 45.— Un chilo carne de porc 40 cr.; carne de vită 42 cr.; carne de vițel 36 cr.; carne de mel — cr.; ouș 7 cu 10 cr.; chim fl. 12.— până fl. 15.—; lumini turnate de sēu 58 cr. până — cr.

Tērgul de rīmători în Steinbruch. În 6 Iulie n. s'a notat: unguresci bētrāni grei 35 cr. până 36— cr., unguresci grei, tineri 37.— cr. până 38.1/2 cr., de mijloc 38.— cr. până 39.— cr., ușori 40.— cr. până 41.— cr. marfă țerānească, grea 35.1/2 cr. până 36.— cr., de mijloc 38.— cr. până 39.— cr., ușoară 39.— cr. până 40.— cr., romānesci de Bakony, grei — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr. până — cr., transito sērbesci, grei 37.— cr. până 38.— cr., transito de mijloc 37.— cr. până 38.— cr., transito ușori 37.— cr. până 39.— cr., in-grașați cu ghindă — cr. până — cr. per 4% cumpenți la gară.

Bursa de Budapesta

din 7 Iulie st. n. 1885.

Renta de aur ung. 6%	98.90
" " " 4%	92.50
" " hārtie " 5%	148.50
Imprumutul cāilor ferate ung.	
Amortisarea datoriei cāilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	98.50
Amortisarea datoriei cāilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	123.25
Amortisarea datoriei cāilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	108.50
Bonuri rurale ung.	102.50
" " cu cl. de sortare	102.50
" " bānāțene-timșene	101.75
" " cu cl. de sortare	101.50
" " transilvane	101.50
" " croato-slavone	101.50
Despāgubire pentru dijma ung. de vin	98.—
Imprumut cu premiu ung.	117.75
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin	119.75
Renta de hārtie austriacă	82.50
" " argint austriacă	83.30
" " aur austriacă	108.75
Losurile austr. din 1860	139.—
Acțiunile băncei austro-ungare	860.—
" " de credit ung.	289.—
" " " austr.	286.—
Argintul	101.—
Scrisori fonciari a le institut. de cred. și ec. „Albina“	5.85
Galbeni împărătesci	9.85
Napoleon-d'ori	60.95
Mārci 100 imp. germāne	125.30
Londra 10 Livres sterlinge	

Bursa de Viena

din 7 Iulie st. n. 1885.

Rentă de aur ung. 6%	99.85
" " " 4%	92.60
" " hārtie " 5%	148.50
Imprumutul cāilor ferate ung.	
Amortisarea datoriei cāilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	98.70
Amortisarea datoriei cāilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	123.50
Amortisarea datoriei cāilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	108.50
Bonuri rurale ung.	102.50
" " cu cl. de sortare	101.75
" " bānāțene-timșene	101.75
" " cu cl. de sortare	101.75
" " transilvane	101.—
" " croato-slavone	102.—
Despāgubire pentru dijma ung. de vin	98.—
Imprumut cu premiu ung.	117.90
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin	119.80
Rentă de hārtie austriacă	82.60
" " argint austriacă	83.45
Rentă de aur austriacă	108.85
Losurile austr. din 1860	139.50
Acțiunile băncei austro-ungare	861.—
" " de credit ung.	289.25
" " " austr.	285.49
Argintul	5.89
Galbeni împărătesci	9.86
Napoleon-d'ori	61.05
Mārci 100 imp. germāne	124.35
Londra 10 Livres sterlinge	

Bursa de Bucuresci.

Cota oficială dela 6 Iulie st. n. 1885.

Renta amort. (5%)	Cump.	—	vēnd.	93.—
" Rur. conv. (6%)	"	"	"	—
Acț. de asig. Dacia-Rom.	"	296.—	"	—
Banca națională a Romāniei	"	1274.—	"	—
Impr. oraș. Bucuresci	"	30.—	"	31.—
Credit mob. rom.	"	185.—	"	—
Acț. de asig. Naționala	"	234.—	"	—
Scrisuri fonciare urbane (5%)	"	—	"	89.1/4
Societ. const.	"	239.—	"	230.—
Schimb 4 luni	"	—	"	34.—
Aur	"	10.20	"	—

Se caută un

[160] 2—3

învēțecel

în prāvālia cu mărfuri mixte a Dom-nului **Bucur Popovici** comerciante în Hațeg.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1885.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copsa mică—Sibiiu															
	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de porcane		Tren de porcane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren accelerat	Tren de porcane	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de porcane	Tren accelerat		Tren de porcane	Tren omnibus	Tren de porcane	Tren omnibus													
Viena	—	7.15	—	—	Bucuresci	—	5.—	7.45	—	Viena	7.15	11.—	—	Teiuș	11.09	3.56	—	Copsa mică	—	—	3.02	1.11													
Budapesta	6.47	1.45	3.15	6.20	Predeal	—	9.47	12.50	—	Budapesta	1.45	8.05	8.—	Alba-Iulia	11.56	4.27	—	Șeica mare	—	—	3.30	1.32													
Szolnok	11.22	3.51	7.29	9.26	Timiș	—	10.11	1.40	—	Szolnok	4.02	11.02	12.—	Vințul de jos	12.20	4.53	—	Loamneș	—	—	3.47	2.01													
P. Ladány	2.25	5.28	8.27	11.40	Brașov	{	10.44	2.27	—	Arad	{	7.53	3.37	5.55	Șibot	12.25	5.19	—	Ocna	—	—	4.09	2.24												
Oradea-mare	{	5.33	6.46	—	1.28	{	6.22	10.51	2.55	{	—	4.—	6.05	Orăștia	1.19	5.41	—	Sibiiu	—	—	4.26	2.44													
		—	—	9.37	1.52		—	4.—	6.05		—	—	—	—	—	—	Sibiiu—Copsa mică																		
Várad-Velencze	—	—	9.45	2.—	Feldioara	7.01	11.18	3.38	—	Glogovaț	—	4.13	6.19	Simeria (Piski)	1.48	6.08	—	Sibiiu	—	—	10.25	11.47													
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.11	Apatia	7.33	11.36	4.17	—	Gyorok	—	4.38	6.46	Deva	2.35	6.39	—	Ocna	—	—	10.46	12.05													
Mező-Telegd	—	7.14	10.28	2.34	Agostonfalva	8.01	11.51	4.47	—	Pauliș	—	4.51	7.—	Branicica	3.04	7.04	—	Loamneș	—	—	11.09	12.29													
Rév	—	7.42	11.36	3.18	Homorod	8.45	12.23	5.42	—	Radna-Lipova	—	5.10	7.23	Ilia	3.36	7.29	—	Șeica mare	—	—	11.32	12.50													
Bratca	—	—	12.10	3.41	Hașfalău	10.10	1.19	7.37	—	Conop	—	5.38	7.51	Gurasada	3.50	7.41	—	Copsa mică	—	—	11.52	1.07													
Bucia	—	—	12.43	4.01	Sighisoara	10.39	1.37	8.21	—	Bérvava	—	5.57	8.10	Zam	4.25	8.12	—	Cucerdea—Oșorhei																	
Ciucia	—	8.31	1.31	4.26	Elisabetopole	11.19	2.05	9.05	—	Soborșin	—	6.42	8.58	Soborșin	5.09	8.49	—	Cucerdea																	
Huiedin	—	9.01	2.56	5.08	Mediaș	11.54	2.25	9.43	—	Zam	—	7.14	9.28	Bérvava	5.56	9.29	—	Cheța	4.40	10.00	3.50	12.19													
Stana	—	—	3.29	5.27	Copsa mică	12.37	2.41	10.02	—	Gurasada	—	7.43	9.56	Conop	6.18	9.49	—	Ludoș	5.10	10.31	4.21	12.50													
Aghirîș	—	—	4.—	5.50	Micăsasa	12.56	—	6.06	—	Ilia	—	8.01	10.17	Radna-Lipova	6.57	10.23	6.14	M. Bogat	5.31	10.53	4.43	1.12													
Ghirbău	—	—	4.18	6.02	Blaj	1.30	3.13	6.20	—	Branicica	—	8.21	10.38	Pauliș	7.12	10.37	6.30	Cipeu-Iernut	5.41	11.03	4.43	1.22													
Nedeșdu	—	—	4.36	6.24	Crăciunel	1.45	—	6.59	—	Deva	—	8.47	11.05	Gyorok	7.27	10.52	6.47	Kerelô-Sz.-Pál	6.18	11.44	5.31	2.03													
Cluj	{	10.01	5.05	6.43	Teiuș	2.34	3.45	7.15	—	Simeria (Piski)	—	9.40	11.55	Glogovaț	7.56	11.18	7.17	Nireșteu	6.33	12.00	5.46	2.18													
		12.05	10.16	—	7.08	Aiud	2.55	4.01	8.—	—	Orăștia	—	10.10	12.24	Arad	8.10	11.32	7.32	6.56	12.26	6.10	2.45													
Apahida	12.81	—	—	7.26	Vințul de sus	3.17	—	8.29	—	Șibot	—	10.34	12.53	Szolnok	9.—	12.20	8.10	Oșorhei	7.15	12.46	6.30	3.05													
Ghirîș	2.16	11.25	—	8.54	Uioara	3.24	—	8.55	—	Vințul de jos	—	11.04	1.22	Budapesta	2.39	4.53	12.—	Oșorhei—Cucerdea																	
Cucerdea	3.32	11.45	—	9.43	Cucerdea	3.36	4.29	9.04	—	Alba-Iulia	—	11.21	1.40	Viena	7.10	8.16	2.10	Oșorhei	6.34	12.06	8.45	12.25													
Uioara	3.41	—	—	9.51	Apahida	4.11	4.50	9.32	—	Teiuș	—	12.05	2.24	—	—	6.05	8.—	Nireșteu	6.55	12.27	9.06	12.55													
Vințul de sus	3.50	—	—	9.58	Cluj	{	5.56	5.58	12.32	—	Simeria (Piski)—Petroșeni					Petroșeni—Simeria (Piski)					Kerelô-Sz.-Pál	7.16	12.51	9.28	1.24										
Aiud	4.25	12.08	—	10.24	Nedeșdu	{	6.08	6.08	12.59	8.—		Tren de porcane	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren omnibus	Tren de porcane	Cipeu-Iernut	7.37	1.16	9.49	1.54												
Teiuș	5.10	12.29	—	10.59	Ghirbău		6.29	—	—	8.34									M. Bogat	8.07	1.50	10.20	2.31												
Crăciunel	5.44	—	—	11.28	Aghirîș		6.45	—	—	8.59	Simeria	6.30	11.50	2.23	Petroșeni	6.49	9.33	5.28	Ludoș	8.21	2.07	10.34	2.46												
Blaj	6.02	12.57	—	11.44	Stana		7.26	—	—	9.56	Streiu	7.05	12.27	3.—	Banița	7.27	10.14	6.06	Cheta	8.38	2.21	10.51	3.06												
Micăsasa	6.40	—	—	12.18	Huiedin		7.48	7.14	—	10.16	Hațeg	7.53	1.19	3.49	Crivadia	8.06	10.54	6.45	Cucerdea	9.07	2.50	11.20	3.40												
Copsa mică	7.—	1.32	5.40	1.01	Ciucia		8.28	7.43	—	12.17	Pui	8.46	2.10	4.40	Pui	8.50	11.37	7.25	Simeria (Piski)—Uniedoara																
Mediaș	—	1.45	6.01	1.22	Bucia		8.47	—	—	12.47	Crivadia	9.33	2.57	5.28	Hațeg	9.13	12.17	8.02	Simeria (Piski)	6.40	—	—	—												
Elisabetopole	—	2.06	6.40	1.56	Bratca		9.06	—	—	1.21	Banița	10.11	3.35	6.07	Streiu	10.16	12.58	8.44	Cerna	7.01	—	—	—												
Sighisoara	—	2.38	7.35	2.44	Rév		9.26	8.22	—	2.05	Petroșeni	10.43	4.04	6.39	Simeria	10.53	1.35	9.15	Uniedoara	7.30	—	—	—												
Hașfalău	—	2.50	8.01	3.02	Mező-Telegd		10.01	8.48	—	3.08	Arad—Timișoara					Timișoara—Arad					Uniedoara—Simeria (Piski)														
Homorod	—	3.48	10.05	4.41	Fugyi-Vásárhely		10.20	—	—	3.39		Tren omnibus	Tren de porcane	Tren de porcane		Tren de porcane	Tren de porcane	Tren omnibus	Uniedoara	10.18	—	—	—												
Agostonfalva	—	4.19	11.02	5.30	Várad-Velencze		10.30	—	—	3.55									Cerna	10.44	—	—	—												
Apatia	—	4.34	11.37	6.03	Oradea-mare	{	10.37	9.13	—	4.06									Simeria (Piski)	11.03	—	—	—												
Feldioara	—	4.53	12.32	6.35	P. Ladány	{	10.51	9.18	10.37	—									Ghirîș—Turda																
Brașov	{	—	5.20	1.09	7.14	{	12.50	10.38	1.45	5.35																									
		—	5.30	1.50	—		{	3.06	12.14	1.54	8.22																								
Timiș	—	6.07	2.48	—	Szolnok	—		6.—	2.10	10.05	10.30	Arad	6.00	12.55	8.25	Timișoara	6.07	12.25	5.00	Ghirîș	5.19	—	10.37	4.16											
Predeal	—	7.30	3.23	—	Budapesta	—	6.—	8.—	6.05	—	Aradul nou	6.25	1.21	8.36	Mercizfalva	6.40	1.16	5.56	Turda	5.40	—	11.04	4.37												
Bucuresci	—	11.35	9.40	—	Viena	—	3.—	—	—	—	Németh-Ságh	6.50	1.46	8.54	Orczifalva	6.51	1.34	6.07	Turda—Ghirîș																
																								Vinga	7.19	2.18	9.13	Vinga	7.08	2.04	6.32				
																								Orczifalva	7.38	2.36	9.25	Németh-Ságh	7.23	2.25	6.53				
																								Mercizfalva	7.56	2.53	9.36	Aradul nou	7.40	2.54	7.24				
																								Timișoara	8.42	3.40	10.06	Arad	7.50	3.10	7.40				

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.